



Traité Zevahim

Michna 6 - Chapitre 3

שְׁחָטוּ עַל מִנֵּת לְהַגִּיחַ דָּמוֹ אוֹ אֶת אֲמוֹרָיו לְמַחֵר,
אוֹ לְהוֹצִיאָן לְחוּץ,
רַבִּי יְהוּדָה פּוֹסֵל,
וְחֻכְמִים מְכַשִּׁירִין.
שְׁחָטוּ עַל מִנֵּת לְתַנוּ עַל גִּבֵּי הַכֶּבֶשׂ,
שֶׁלֹּא כְּגֵד הִיסוּד,
לְתַן אֶת הַנִּתְּנִין לְמִטָּה לְמַעְלָה,
וְאֶת הַנִּתְּנִין לְמַעְלָה - לְמִטָּה,
אֶת הַנִּתְּנִין בְּפָנִים - בַּחוּץ,
וְאֶת הַנִּתְּנִין בַּחוּץ - בְּפָנִים,
שִׂיאֲכֻלוֹהוּ טְמֵאִים,
שִׂיקְרִיבוֹהוּ טְמֵאִים,
שִׂיאֲכֻלוֹהוּ עֲרֵלִים,
שִׂיקְרִיבוֹהוּ עֲרֵלִים,
לְשֹׁבֵר עֲצָמוֹת הַפֶּסַח,
וְלֹאֲכֹל הַיָּמִינוּ נָא,
לְעֶרֶב דָּמוֹ בְּדָם פְּסוּלִין,
כָּשֶׁר;
שֶׁאִין הַמַּחֲשֶׁבֶה פּוֹסֵל
אֶלָּא חוּץ לְזִמְנוֹ,
וְחוּץ לְמִקְוָמוֹ,
וְהַפֶּסַח וְהַחֲטָאת שֶׁלֹּא לְשִׁמּוֹן:

Sil'on égorge[l'animal]pour laisser son sang ou ses parties sacrificielles pour le lendemain, ou pour les sortir de[l'endroit désigné, mais pas pour les sacrifier le lendemain], Rabbi Yéhouda considère[l'offrande]impropre, et les



Questions au Rav Dayan (tome 6)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



Sages[la jugent]convenable.[Si l'on égorge l'animal]pour mettre[le sang]sur la rampe[ou sur le mur de l'autel]qui[n'est]pas en face de la base[de l'autel], ou[pour]mettre[le sang]qui doit[être]placé au-dessus[de la ligne rouge]en dessous de[la ligne rouge], ou[pour mettre le sang]qui doit[être]placé au-dessous[de la ligne rouge]au-dessus de[la ligne rouge], ou[le sang]qui doit[être]placé à l'intérieur[du Sanctuaire]en dehors[du Sanctuaire], ou[le sang]qui doit[être]placé à l'extérieur[du Sanctuaire]dans[le Sanctuaire ; et de même, si l'on égorge l'animal dans l'intention que des personnes]rituellement impures en mangent,[ou que des personnes]rituellement impures le sacrifient,[ou que des]incirconcis en mangent, ou que[des incirconcis]le sacrifient,[de même, pour le sacrifice de Pessa'h, si l'on a eu l'intention, lors de l'égorgement], de briser les os du sacrifice de Pessa'h,oude manger de[la viande du sacrifice de Pessa'h]partiellement rôtie, ou de mélanger le sang d'[un sacrifice]avec le sang d'[un sacrifice impropres, dans tous ces cas, même si l'on a eu l'intention d'accomplir l'un de ces actes interdits, dont certains rendraient l'offrande impropres, l'offrande est]impropres.[La raison en est]que l'intention ne rend pas[l'offrande]impropres, sauf dans[le cas de l'intention de manger ou de brûler l'offrande]au-delà du[temps fixé]et en dehors de l'[endroit prévu. De plus], l'offrande de Pessa'h et l'offrande pour le péché[sont disqualifiées par l'intention de les sacrifier]autrement que pour elles.



Questions au Rav Dayan (tome 6)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions